

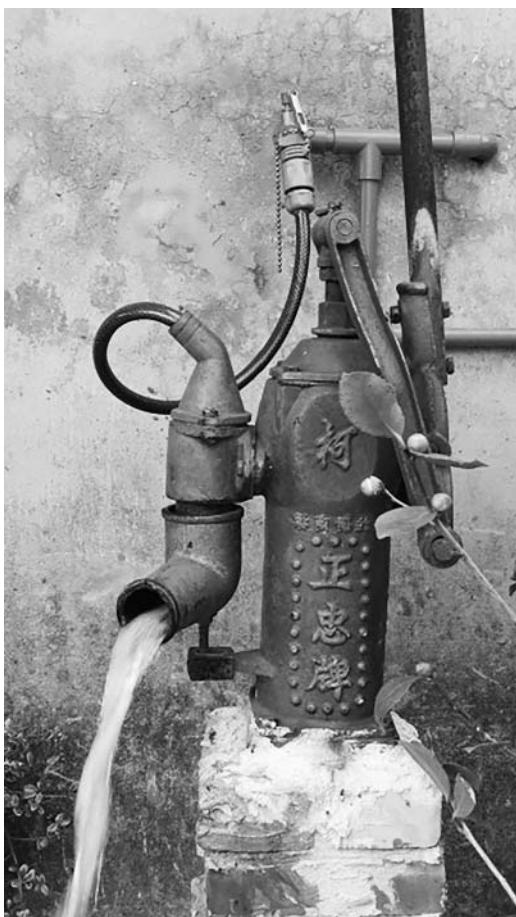


水搗仔

古農村汲水好幫手

百年後仍退而不休

吳再欽



這家咖啡店以自來水流經水搗仔再出水，頗富趣味性

俗稱「水搗仔」的手動汲水泵浦，比古井打水省力多了，流行於1920至1960年間，最為人熟知品牌的是日治時期的「津田式」，之後被馬達抽水機淘汰，但迄今仍可以看到還能操作的阿公級手搗仔，用以應付停水之需，少數當擺飾用。

古井打水必須從井底拉上水桶，用木桶或鋸鉛桶，加上一桶水6至10公升，非常費力，還要從古井挑水到家中。水搗仔發明後，雙手上下按壓水搗仔柄就能源源出水，其動作稱為「搗水」，在當年是一項科技新發明，更方便的是，家戶只要準備一條塑膠水管接在水搗仔上端出水口，調整出水開關，就能改由上端出水，搗水送到家中的水缸，省去挑水的麻煩，現年60歲以上者大都有搗水的經驗。

水搗仔在台灣最早的廠牌已不可考，有一種開口式的水搗仔，可以看到裡面的活塞及閥門，整體結構較鬆散，搗水較費力，也時發出很大的噪音，直到津田式水搗仔問世才改善上述缺點。

津田家族1920年在日本廣島生產



社區保留水搗仔，以應付停水之需

水搗仔賣到台灣，稱為「津田式」，由於需求很大，就在台灣找廠商合作稱為「津田型」，後來在台灣設公司生產稱為「津田牌」。

除了汲水省力，水搗仔沒有古井的水遭受汙染及人員落井的疑慮。因此津田水搗仔上市後，從城市到鄉村四處可見，有錢人私自裝設，貧困農家多戶共用一支水搗也普遍。老農說，古井打水的時代，家人久久才洗一次澡，洗衣

服用水多更是困擾，有了水搗仔，洗滌方便多了。如需要洗大型物件，有家戶就在水搗周圍構築水泥磚造的淺池，設有出水孔，要洗滌時塞住出水孔，搗水入池，非常方便。

二戰結束後，津田家族結束在台公司，賣出成千上萬的水搗仔仍繼續汲水。津田水搗仔停產後，台灣也有自製品牌上市，馬達抽水機普及後，水搗仔陸續被淘汰，尤其1960年後台灣發展輕工業，家庭工廠興起，需水激增，馬達抽水機成為主流。自來水普及後，家庭用馬達抽水機逐漸收攤，倒是農業、水產養殖業及工業使用還陸續抽用地下水，但普遍使用沉水馬達。

早年自來水常有連續多天維修停水，如果家中沒有蓄水塔儲水備用，就得靠地下水供應，少數家戶或社區仍保留水搗仔應急，因此迄今仍有津田型、津田牌水搗仔保留下來且能使用，尤其



在老市區發現的津田型水搗仔



休閒農場安裝水協仔供遊樂

是開發較早的臺南市老街舊巷，迄今仍能看見津田型水協仔，吸引遊客目光，年輕人根本沒有看過，中老年人忍不住協幾下，看到還能出水無不嘖嘖稱奇。

也有人拿被淘汰的水協仔當擺飾品，一家咖啡館門口有一支舊水協仔，將自來水管裝在水協上端出水口，打開水龍頭就從下端出口流出，頗有創意。也有一家休閒農場將水協仔裝在水池上面，讓遊客協水懷念古早味。一座百年古廟的古井被指定為古蹟，整修後封存無法再汲水，廟方仍保留日治時代裝設的水協仔。

津田水協仔創業者的子孫輩津田泰司、津田哲兩兄弟，從2012年來台灣尋找父祖輩創業所生產散佈在民間的水協仔，在台灣民眾的協助下，十年來已

找到兩千多支，尤以古都台南最多。自1920年至1945年到底生產多少支津田水協仔已難以統計。按理自來水普及後，這些老骨董都會被當廢鐵賣掉，卻還保存兩千多支，著實讓津田兩兄弟感到訝異，感受台灣濃郁人情味。

(作者現任本刊編輯委員) ■



水協仔雖被淘汰，仍有少數被保留且還能汲水